

FRAMEWORK AGREEMENT ON ENHANCING ASEAN ECONOMIC COOPERATION ^๑				
กรอบความตกลงว่าด้วยการส่งเสริมความร่วมมือเศรษฐกิจอาเซียน				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้งกฎหมาย	แก้งกฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>Article 1: Principles</p> <p>1. Member States shall endeavour to strengthen their economic cooperation through an outward-looking attitude so that their cooperation contributes to the promotion of global trade liberalisation.</p> <p>2. Member States shall abide by the principle of mutual benefit in the implementation of measures or initiatives aimed at enhancing ASEAN economic cooperation.</p> <p>3. All Member States shall participate in intra-ASEAN economic arrangements. However, in the implementation of these economic arrangements, two or more Member States may proceed first if other Member States are not ready to implement these arrangements.</p>	✓		<p>ข้อ ๑ หลักการ</p> <p>๑. ประเทศสมาชิกต้องพยายามที่จะส่งเสริมความร่วมมือด้านเศรษฐกิจด้วยทัศนคติที่มุ่งมั่นเพื่อให้เป็นความร่วมมือที่ส่งเสริมการค้าเสรีโลก</p> <p>๒. ประเทศสมาชิกต้องยึดถือหลักผลประโยชน์ร่วมกันในการดำเนินมาตรการหรือความริเริ่มต่าง ๆ ซึ่งมีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมความร่วมมือด้านเศรษฐกิจของอาเซียน</p> <p>๓. ประเทศสมาชิกทุกประเทศต้องเข้าร่วมข้อตกลงทางเศรษฐกิจของอาเซียน อย่างไรก็ตามในการดำเนินงานของความตกลงทางเศรษฐกิจ ประเทศสมาชิก ๒ ประเทศหรือมากกว่านั้นอาจดำเนินการก่อนได้หากประเทศสมาชิกอื่นยังไม่มี ความพร้อมในการดำเนินการตามความตกลง</p> <p>สาระสำคัญของข้อ ๑ เป็นการกำหนดหลักการของความตกลงฉบับนี้ และมีลักษณะเป็นการกำหนดข้อผูกพันให้แก่ประเทศสมาชิก</p>	

๑

http://www.asean.org/storage/images/2012/Economic/AFTA/Common_Effective_Preferential_Tariff/Framework%20Agreements%20on%20Enhancing%20ASEAN%20Economic%20Cooperation%20.pdf

FRAMEWORK AGREEMENT ON ENHANCING ASEAN ECONOMIC COOPERATION ^๑				
กรอบความตกลงว่าด้วยการส่งเสริมความร่วมมือเศรษฐกิจอาเซียน				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้อภิปราย	แก้อภิปราย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			ภายใต้ความร่วมมือ ซึ่งการปฏิบัติตามข้อผูกพันดังกล่าวสามารถกระทำได้โดยมาตรการทางบริหาร ดังนั้น จึงไม่มีความจำเป็นต้องแก้ไขกฎหมายภายในแต่อย่างใด	
<p>Article 2: Areas of Cooperation</p> <p>A. Cooperation in Trade</p> <p>1. All Member States agree to establish and participate in the ASEAN Free Trade Area (AFTA) within 15 years. A ministerial-level Council will be set up to supervise, coordinate and review the implementation of the AFTA.</p> <p>2. The Common Effective Preferential Tariff (CEPT) Scheme shall be the main mechanism for the AFTA. For products not covered by the CEPT Scheme, the ASEAN Preferential Trading Arrangements (PTA) or any other mechanism to be agreed upon, may be used.</p> <p>3. Member States shall reduce or eliminate non-tariff barriers between and among each other on the import and export of products as specifically agreed upon under existing arrangements or any other arrangements arising out of this Agreement</p> <p>4. Member States shall explore further measures on border and non-border areas of cooperation to</p>		✓	<p>๒. ขอบเขตความร่วมมือ</p> <p>ก. ความร่วมมือด้านการค้า</p> <p>๑. ประเทศสมาชิกทุกประเทศตกลงที่จะก่อตั้งและเข้าร่วมข้อตกลงการค้าเสรีอาเซียนภายใน ๑๕ ปี สภาระดับรัฐมนตรีจะเป็นผู้ดูแลประสานความร่วมมือ ตรวจสอบ การดำเนินงานของข้อตกลงการค้าเสรีอาเซียน</p> <p>๒. อัตราภาษีศุลกากรพิเศษที่เท่ากันจะเป็นกลไกหลักของความร่วมมือการค้าเสรีอาเซียน และสำหรับสินค้าที่ไม่ได้รับการคุ้มครองจากอัตราภาษีศุลกากรพิเศษอาจมีการใช้ความตกลงว่าด้วยสิทธิพิเศษทางการค้าอาเซียนหรือกลไกอื่นตามที่ได้ตกลงกัน</p> <p>๓. ประเทศสมาชิกจะลดหรือขจัดมาตรการกีดกันทางการค้าที่มีใช้ภาชีระหว่างกันเกี่ยวกับการนำเข้าและส่งออกผลิตภัณฑ์ภายใต้ข้อตกลงที่มีอยู่หรือข้อตกลงอื่นใดที่จะเกิดขึ้นจากความตกลงฉบับนี้</p>	

FRAMEWORK AGREEMENT ON ENHANCING ASEAN ECONOMIC COOPERATION^๑

กรอบความตกลงว่าด้วยการส่งเสริมความร่วมมือเศรษฐกิจอาเซียน

พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้งกฎหมาย	แก้งกฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>supplement and complement the liberalisation of trade.</p> <p>B. Cooperation in Industry, Minerals and Energy</p> <p>1. Member States agree to increase investments, industrial linkages and complementarity by adopting new and innovative measures, as well as strengthening existing arrangements in ASEAN.</p> <p>2. Member States shall provide flexibility for new forms of industrial cooperation. ASEAN shall strengthen cooperation in the development of the minerals sector.</p> <p>3. Member States shall enhance cooperation in the field of energy, including energy planning, exchange of information, transfer of technology, research and development, manpower training, conservation and efficiency, and the exploration, production and supply of energy resources.</p> <p>C. Cooperation in Finance and Banking</p> <p>1. Member States shall strengthen and develop further ASEAN economic cooperation in the field of capital markets, as well as find new measures to increase cooperation in this area.</p>			<p>๔. ประเทศสมาชิกจะทำการสำรวจมาตรการเกี่ยวกับความร่วมมือด้านชายแดนและข้ามแดนเพื่อส่งเสริมการเปิดเสรีการค้า</p> <p>ข. ความร่วมมือด้านอุตสาหกรรมแร่ธาตุ และพลังงาน</p> <p>๑. ประเทศสมาชิกเห็นพ้องร่วมกันที่จะเพิ่มการลงทุนเพื่อเชื่อมโยงอุตสาหกรรมและการเสริมด้วยการใช้มาตรการใหม่และนวัตกรรม ตลอดจนส่งเสริมความเข้มแข็งให้กับข้อตกลงต่าง ๆ ของอาเซียน</p> <p>๒. ประเทศสมาชิกจะสร้างความร่วมมือที่มีความยืดหยุ่นในด้านอุตสาหกรรมและอาเซียนจะส่งเสริมความร่วมมือในการพัฒนาภาคพลังงาน</p> <p>๓. ประเทศสมาชิกจะพัฒนาความร่วมมือด้านพลังงาน รวมถึงการวางแผนด้านพลังงาน การแลกเปลี่ยนข้อมูล การโอนถ่ายเทคโนโลยี การวิจัยและการพัฒนา การอบรมบุคลากร การอนุรักษ์พลังงาน และการสำรวจรวมตลอดถึงการผลิตและการจัดหาแหล่งพลังงาน</p>	

FRAMEWORK AGREEMENT ON ENHANCING ASEAN ECONOMIC COOPERATION^๑

กรอบความตกลงว่าด้วยการส่งเสริมความร่วมมือเศรษฐกิจอาเซียน

พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้อภิปราย	แก้อภิปราย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>2. Member States shall encourage and facilitate free movement of capital and other financial resources, including further liberalization of the use of ASEAN currencies in trade and investments, taking into account their respective national laws, monetary controls and development objectives</p> <p>D. Cooperation in Food, Agriculture and Forestry</p> <p>1. Member States agree to strengthen regional cooperation in the areas of development, production and promotion of agricultural products for ensuring food security and upgrading information exchanges in ASEAN.</p> <p>2. Member States agree to enhance technical joint cooperation to better manage, conserve, develop and market forest resources.</p> <p>E. Cooperation in Transportation and Communications</p> <p>1. Member States agree to further enhance regional cooperation for providing safe, efficient and innovative transportation and communications infrastructure network.</p>			<p>ค. ความร่วมมือด้านการเงินและธนาคาร</p> <p>๑. ประเทศสมาชิกจะต้องส่งเสริมความเข้มแข็งและพัฒนาความร่วมมือทางเศรษฐกิจของอาเซียนในด้านของตลาดทุน ตลอดจนแสวงหามาตรการใหม่เพื่อเพิ่มความร่วมมือในด้านนี้</p> <p>๒. ประเทศสมาชิกจะสนับสนุนและอำนวยความสะดวกในการเคลื่อนย้ายเงินทุน และแหล่งการเงินอื่น รวมถึงการเปิดเสรีการใช้สกุลเงินอาเซียนในการการค้าและการลงทุน โดยคำนึงถึงกฎหมายภายในประเทศ การควบคุมการเงินและวัตถุประสงค์ในการพัฒนา</p> <p>ง. ความร่วมมือด้านอาหาร การเกษตร และป่าไม้</p> <p>๑. ประเทศสมาชิกตกลงที่จะส่งเสริมความร่วมมือในระดับภูมิภาคด้านการพัฒนาการผลิตและส่งเสริมสินค้าการเกษตรเพื่อความมั่นคงด้านอาหาร และพัฒนาการแลกเปลี่ยนข้อมูลในอาเซียน</p>	

FRAMEWORK AGREEMENT ON ENHANCING ASEAN ECONOMIC COOPERATION^๑

กรอบความตกลงว่าด้วยการส่งเสริมความร่วมมือเศรษฐกิจอาเซียน

พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้งกฎหมาย	แก้งกฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>2. Member States shall also continue to improve and develop the intra-country postal and telecommunications system to provide cost-effective, high quality and customer-oriented services.</p>			<p>๒. ประเทศสมาชิกตกลงที่จะสร้างความร่วมมือด้านเทคนิคเพื่อการอนุรักษ์และพัฒนาทรัพยากรป่าไม้ให้ดีขึ้น</p> <p>จ. ความร่วมมือด้านการขนส่งและการสื่อสาร</p> <p>๑. ประเทศสมาชิกตกลงที่จะสร้างความร่วมมือในระดับภูมิภาคต่อไปในการจัดหาเครือข่ายโครงสร้างพื้นฐานด้านการขนส่งและการสื่อสารที่มีประสิทธิภาพ ปลอดภัยและสร้างสรรค์</p> <p>๒. ประเทศสมาชิกจะปรับปรุงและพัฒนา ระบบไปรษณีย์และระบบโทรคมนาคมภายในประเทศเพื่อให้เกิดการบริการที่มีประสิทธิภาพ คุ่มค่าและมีคุณภาพสูง</p> <p>สาระสำคัญในส่วนของความร่วมมือด้านการค้าเป็นการกำหนดพันธกรณีให้ประเทศสมาชิกจะต้องลดมาตรการกีดกันทางการค้าที่มีใช้ภาะหว่างกัน ซึ่งประเทศไทยมีการบังคับใช้กฎหมายที่เกี่ยวข้อง ดังนี้</p>	

FRAMEWORK AGREEMENT ON ENHANCING ASEAN ECONOMIC COOPERATION ^๑				
กรอบความตกลงว่าด้วยการส่งเสริมความร่วมมือเศรษฐกิจอาเซียน				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้งกฎหมาย	แก้งกฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			<p>๑. พระราชบัญญัติการตอบโต้การทุ่มตลาดและการอุดหนุนซึ่งสินค้าจากต่างประเทศ พ.ศ. ๒๕๔๒ โดยในหมวด ๕ และ ๖ ได้กำหนดการพิจารณาตอบโต้การทุ่มตลาดและอากรการตอบโต้การทุ่มตลาดอันเป็นบทบัญญัติที่มีลักษณะเป็นมาตรการกีดกันทางการค้าที่มีใช้ภาษีซึ่งไม่สอดคล้องกับพันธกรณี ข้อ ๒ ก. ๓.</p> <p>๒. พระราชบัญญัติการส่งออกไปนอกและการนำเข้ามาในราชอาณาจักรซึ่งสินค้า พ.ศ. ๒๕๒๒ โดยมาตรา ๕^๒ เป็นบทบัญญัติที่มีลักษณะเป็นมาตรการที่มีใช้ภาษีซึ่งไม่สอดคล้องกับซึ่งไม่สอดคล้องกับพันธกรณี ข้อ ๒ ก. ๓.</p>	

^๒ มาตรา ๕ ในกรณีที่ทำเป็นหรือสมควรเพื่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจ สาธารณประโยชน์ การสาธารณสุข ความมั่นคงของประเทศความสงบเรียบร้อยหรือศีลธรรม อันทิของประชาชน หรือเพื่อประโยชน์อื่นใดของรัฐ ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ โดยอนุมัติของคณะรัฐมนตรีมีอำนาจประกาศในราชกิจจานุเบกษาในเรื่องหนึ่งเรื่องใด ดังต่อไปนี้

- (๑) กำหนดสินค้าใดให้เป็นสินค้าที่ต้องห้ามในการส่งออกหรือในการนำเข้า
- (๒) กำหนดสินค้าใดให้เป็นสินค้าที่ต้องขออนุญาตในการส่งออกหรือในการนำเข้า
- (๓) กำหนดประเภท ชนิด คุณภาพ มาตรฐาน จำนวน ปริมาตร ขนาด น้ำหนัก ราคา ชื่อที่ใช้ในทางการค้า ตรา เครื่องหมายการค้าถิ่นกำเนิด สำหรับสินค้าที่ส่งออกหรือนำเข้า ตลอดจนกำหนดประเทศที่ส่งไปหรือประเทศที่ส่งมาซึ่งสินค้านั้น
- (๔) กำหนดประเภทและชนิดของสินค้าที่จะต้องเสียค่าธรรมเนียมพิเศษในการส่งออกหรือในการนำเข้า
- (๕) กำหนดให้สินค้าใดที่ส่งออกหรือนำเข้าเป็นสินค้าที่ต้องมีหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้า หนังสือรับรองคุณภาพสินค้า หรือหนังสือรับรองอื่นใดตามความตกลงหรือประเพณีทางการค้าระหว่างประเทศ

FRAMEWORK AGREEMENT ON ENHANCING ASEAN ECONOMIC COOPERATION^๑

กรอบความตกลงว่าด้วยการส่งเสริมความร่วมมือเศรษฐกิจอาเซียน

พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้งกฎหมาย	แก้งกฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			<p>๓. พระราชบัญญัติมาตรฐานสินค้า เกษตร พ.ศ. ๒๕๕๑ โดยมาตรา ๓๐^๓ เป็น บทบัญญัติที่มีลักษณะเป็นมาตรการที่มีใช้ภายใน ซึ่งไม่สอดคล้องกับซึ่งไม่สอดคล้องกับพันธกรณี ข้อ ๒ ก. ๓. ดังนั้น จึงมีความจำเป็นที่จะต้องแก้ไข เพิ่มเติมกฎหมายดังกล่าวให้สอดคล้องกับ พันธกรณี</p> <p>นอกจากนี้ ในส่วนพันธกรณีของ ความร่วมมือด้านการเงินและการลงทุน ประเทศไทยมีการบังคับใช้พระราชบัญญัติ ส่งเสริมการลงทุน พ.ศ. ๒๕๒๐ ซึ่งในหมวด ๓ ว่าด้วยสิทธิและประโยชน์ มาตรา ๒๔ - ๒๖^๔</p>	

^๓ มาตรา ๓๐ การนำเข้าสินค้าเกษตรจากประเทศที่มีมาตรฐานแตกต่างจากมาตรฐานบังคับหากผู้นำเข้าประสงค์จะขอรับการตรวจสอบและรับรองมาตรฐานตามมาตรฐานบังคับจากผู้
ตรวจสอบและรับรองมาตรฐานของต่างประเทศที่มีข้อตกลงหรือความร่วมมือระหว่างประเทศเกี่ยวกับการยอมรับผลการตรวจสอบและรับรองมาตรฐานซึ่งกันและกันก็ให้กระทำแต่ผู้ตรวจสอบ
และรับรองมาตรฐานของประเทศนั้นต้องได้รับความเห็นชอบจากสำนักงานตามคณะกรรมการกำหนด

^๔ มาตรา ๒๔ ภายใต้บังคับกฎหมายว่าด้วยคนเข้าเมืองเพียงเท่าที่พระราชบัญญัตินี้มิได้บัญญัติไว้เป็นอย่างอื่น ให้คณะกรรมการมีอำนาจอนุญาตให้คนต่างด้าวเข้ามาในราชอาณาจักร
เพื่อศึกษาลู่ทางการลงทุนหรือกระทำการอื่นใดที่จะเป็นประโยชน์ต่อการลงทุนได้ตามกำหนดระยะเวลาให้อยู่ในราชอาณาจักรเท่าที่คณะกรรมการพิจารณาเห็นสมควร

การขออนุญาตให้เป็นไปตามหลักเกณฑ์ วิธีการและแบบที่คณะกรรมการกำหนดและในการอนุญาต คณะกรรมการจะกำหนดเงื่อนไขตามที่พิจารณาเห็นสมควรไว้ด้วยก็ได้

มาตรา ๒๕ ภายใต้บังคับกฎหมายว่าด้วยคนเข้าเมืองเพียงเท่าที่พระราชบัญญัตินี้มิได้บัญญัติไว้เป็นอย่างอื่น ให้ผู้ได้รับการส่งเสริมได้รับอนุญาตนำคนต่างด้าวซึ่งเป็น

(1) ช่างฝีมือ

(2) ผู้ชำนาญการ

FRAMEWORK AGREEMENT ON ENHANCING ASEAN ECONOMIC COOPERATION ^๑				
กรอบความตกลงว่าด้วยการส่งเสริมความร่วมมือเศรษฐกิจอาเซียน				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้งกฎหมาย	แก้งกฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			<p>ได้บัญญัติถึงสิทธิและประโยชน์ของคนต่างด้าวในการเข้ามาในราชอาณาจักรเพื่อการลงทุนหรือกระทำการอื่นใดที่จะเป็นประโยชน์ต่อการลงทุน ซึ่งเป็นบทบัญญัติที่สอดคล้องกับพันธกรณีข้างต้นแล้ว ดังนั้นจึงไม่มีความจำเป็นต้องแก้ไขกฎหมายในระดับพระราชบัญญัติแต่อย่างใด</p> <p>ในส่วนพันธกรณีของ ความร่วมมือด้านการขนส่ง ประเทศไทยมีการบังคับใช้พระราชบัญญัติการอำนวยความสะดวกในการขนส่งข้ามพรมแดน พ.ศ. ๒๕๕๖ ซึ่งเป็นการปฏิบัติตามพันธกรณีดังกล่าวแล้ว ดังนั้นจึงไม่มีความจำเป็นต้องแก้ไขเพิ่มเติมกฎหมายแต่อย่างใด</p> <p>อย่างไรก็ดี สาระสำคัญในส่วนของ ความร่วมมือด้านอุตสาหกรรม แร่ธาตุ พลังงาน อาหาร การเกษตร และป่าไม้ เป็นเพียงการกำหนดข้อผูกพันเกี่ยวกับการขยาย</p>	

(3) คู่สมรสและบุคคลซึ่งอยู่ในอุปการะของบุคคลใน (1) และ (2) เข้ามาในราชอาณาจักรได้ตามจำนวนและกำหนดระยะเวลาให้อยู่ในราชอาณาจักรเท่าที่คณะกรรมการพิจารณาเห็นสมควร แม้ว่าจะเกินอัตราจำนวนหรือระยะเวลาให้อยู่ในราชอาณาจักรตามที่บัญญัติไว้ในกฎหมายว่าด้วยคนเข้าเมือง

มาตรา ๒๖ ภายใต้บังคับกฎหมายว่าด้วยการทำงานของคนต่างด้าวเพียงเท่าที่พระราชบัญญัตินี้มิได้บัญญัติไว้เป็นอย่างอื่น ให้คนต่างด้าวที่ได้รับอนุญาตตามมาตรา 24 และคนต่างด้าวซึ่งเป็นช่างฝีมือหรือผู้ชำนาญการที่ได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักรตามมาตรา 25 ได้รับอนุญาตทำงานเฉพาะตำแหน่งหน้าที่การทำงานที่คณะกรรมการให้ความเห็นชอบตลอดระยะเวลาเท่าที่ได้รับอนุญาตให้อยู่ในราชอาณาจักร

FRAMEWORK AGREEMENT ON ENHANCING ASEAN ECONOMIC COOPERATION ^๑				
กรอบความตกลงว่าด้วยการส่งเสริมความร่วมมือเศรษฐกิจอาเซียน				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			ความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน โดยมีลักษณะเป็นการวางกรอบหรือแนวทางการดำเนินการ โดยที่ประเทศสมาชิกสามารถนำไปพิจารณาและกำหนดมาตรการในทางกฎหมายและทางบริหารเพื่อส่งเสริมความร่วมมือด้านเศรษฐกิจของอาเซียน ประเทศไทยสามารถดำเนินการตามข้อผูกพันดังกล่าวได้ผ่านมาตรการทางบริหาร ดังนั้นจึงไม่มีความจำเป็นต้องแก้ไขกฎหมายในระดับพระราชบัญญัติแต่อย่างใด	
<p>Article 3: Other Areas of Cooperation</p> <p>1. Member States agree to increase cooperation in research and development, technology transfer, tourism promotion, human resource development and other economic related areas. Full account shall also be taken of existing ASEAN arrangements in these areas.</p> <p>2. Member States, through the appropriate ASEAN bodies, shall regularly consult and exchange views on regional and international developments and trends, and identify ASEAN priorities and challenges.</p>	✓		<p>ข้อ ๓ ความร่วมมืออื่น ๆ</p> <p>๑. ประเทศสมาชิกตกลงที่จะสร้างความร่วมมือด้านการวิจัยและพัฒนา การถ่ายทอดเทคโนโลยี การส่งเสริมการท่องเที่ยว การพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ และด้านอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง กับเศรษฐกิจ รวมถึงการจัดทำข้อตกลงอาเซียนในด้านดังกล่าวด้วย</p> <p>๒. ประเทศสมาชิกจะปรึกษาหารือและแลกเปลี่ยนความคิดเห็นเกี่ยวกับแนวโน้มของแต่ละประเทศและแนวโน้มระดับภูมิภาค</p>	

FRAMEWORK AGREEMENT ON ENHANCING ASEAN ECONOMIC COOPERATION^๑

กรอบความตกลงว่าด้วยการส่งเสริมความร่วมมือเศรษฐกิจอาเซียน

พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			<p>ผ่านองค์กรอาเซียนอย่างสม่ำเสมอ และระบุถึงความสำคัญและความท้าทายของอาเซียน</p> <p>สาระสำคัญของข้อ ๓ เป็นการกำหนดข้อผูกพันเกี่ยวกับการขยายความร่วมมือในด้านอื่น ๆ อันมีลักษณะเป็นการวางกรอบหรือแนวทางการดำเนินการ โดยที่ประเทศสมาชิกสามารถนำไปพิจารณาและกำหนดมาตรการในทางกฎหมายและทางบริหารเพื่อส่งเสริมความร่วมมือด้านเศรษฐกิจของอาเซียน ประเทศไทยสามารถดำเนินการตามข้อผูกพันดังกล่าวได้ผ่านมาตรการทางบริหารดังนั้น จึงไม่มีความจำเป็นต้องแก้ไขกฎหมายในระดับพระราชบัญญัติ</p>	
<p>Article 4: Sub-regional Economic Arrangements Member States acknowledge that sub-regional arrangements among themselves, or between ASEAN Member States and non-ASEAN economies, could complement overall ASEAN economic cooperation.</p>	✓		<p>ข้อ ๔ ข้อตกลงทางเศรษฐกิจระดับอนุภูมิภาค ประเทศสมาชิกรับทราบว่าข้อตกลงระดับอนุภูมิภาคระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนและประเทศที่ไม่ใช่สมาชิกอาเซียนอาจเป็นส่วนเสริมความร่วมมือด้านเศรษฐกิจของอาเซียน</p>	

FRAMEWORK AGREEMENT ON ENHANCING ASEAN ECONOMIC COOPERATION ^๑				
กรอบความตกลงว่าด้วยการส่งเสริมความร่วมมือเศรษฐกิจอาเซียน				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้อภิพพมย	แก้อภิพพมย	รยลละเอียต (สรระสำคัญของกฎหมย/เนื้อหาที่ตองแกไข)	หมยเหตุ
			สรระสำคัญของข้อ ๔ เป็นการกำหนดเกี่ยวกับการสร้งความร่วมมือทงเศรษฐกิจในระดับอนุภูมิภาค ไม่มีจ้ตองแกไขกฎหมยภายในแต่อย่างใด	
<p>Article 5: Extra-ASEAN Economic Cooperation To complement and enhance economic cooperation among Member States, and to respond to the rapidly changing external conditions and trends in both the economic and political fields, Member States agree to establish and/or strengthen cooperation with other countries, as well as regional and international organisations and arrangements.</p>	✓		<p>ข้อ ๕ ความร่วมมือทงเศรษฐกิจที่เพิ่มขึ้นของอาเซียน เพื่อส่งเสริมความร่วมมือทงเศรษฐกิจระหว่างประเทศสมาชิกและตอบสนองต่อภาวะและแนวโน้มภายนอกที่เปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็วทั้งในด้านเศรษฐกิจและการเมือง ประเทศสมาชิกตกลงที่จะก่อตั้งและ/หรือสร้งความร่วมมือกับประเทศอื่น ๆ ตลอดจนองค์การระดับภูมิภาคและระดับนานาชาติ</p> <p>สรระสำคัญของข้อ ๕ เป็นการกำหนดข้อผูกพันเกี่ยวกับการขยายความร่วมมือทงเศรษฐกิจของอาเซียน ซึ่งข้อกำหนดดังกล่าวมีลักษณะเป็นการวางกรอบหรือแนวทางการดำเนินการ โดยที่ประเทศสมาชิกสามารถนำไปพิจารณาและกำหนดมาตรการในทงกฎหมยและทงบริหารเพื่อส่งเสริมความร่วมมือด้านเศรษฐกิจของอาเซียนที่มีอยู่</p>	

FRAMEWORK AGREEMENT ON ENHANCING ASEAN ECONOMIC COOPERATION ^๑				
กรอบความตกลงว่าด้วยการส่งเสริมความร่วมมือเศรษฐกิจอาเซียน				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้อกฎหมาย	แก้อกฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			ภายใต้ความตกลงนี้ ซึ่งประเทศไทยสามารถดำเนินการตามข้อผูกพันดังกล่าวได้ผ่านมาตรการทางบริหาร ดังนั้น จึงไม่มีความจำเป็นต้องแก้ไขกฎหมายในระดับพระราชบัญญัติ	
<p>Article 6: Private Sector Participation</p> <p>Member States recognise the complementarity of trade and investment opportunities, and therefore encourage, among others, cooperation and exchanges among the ASEAN private sectors and between ASEAN and non-ASEAN private sectors, and the consideration of appropriate policies aimed at promoting greater intra-ASEAN and extra-ASEAN investments and other economic activities.</p>	✓		<p>ข้อ ๖ การมีส่วนร่วมของภาคเอกชน</p> <p>ประเทศสมาชิกตระหนักถึงความหลากหลายของโอกาสทางการค้าและการลงทุน โดยประเทศสมาชิกจะส่งเสริมให้เกิดความร่วมมือและแลกเปลี่ยนความคิดเห็นระหว่างภาคเอกชน และจะมีการพิจารณานโยบายที่เหมาะสมเพื่อส่งเสริมการดำเนินงานภายในอาเซียน รวมถึงการลงทุนในอาเซียนและกิจกรรมทางเศรษฐกิจอื่น ๆ</p> <p>สาระสำคัญของข้อ ๖ เป็นการกำหนดการมีส่วนร่วมของภาคเอกชน การดำเนินการตามข้อผูกพันดังกล่าวประเทศไทยสามารถกระทำผ่านมาตรการทางบริหารได้ ดังนั้น จึงไม่มีความจำเป็นต้องแก้ไขกฎหมายภายในแต่อย่างใด</p>	

FRAMEWORK AGREEMENT ON ENHANCING ASEAN ECONOMIC COOPERATION^๑

กรอบความตกลงว่าด้วยการส่งเสริมความร่วมมือเศรษฐกิจอาเซียน

พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แกกกฎหมาย	แกกกฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>Article 7: Monitoring Body</p> <p>The ASEAN Secretariat shall function as the body responsible for monitoring the progress of any arrangements arising from this Agreement. Member States shall cooperate with the ASEAN Secretariat in the performance of its duties.</p>	✓		<p>ข้อ ๗ หน่วยงานตรวจสอบ</p> <p>สำนักเลขาธิการอาเซียนจะทำหน้าที่เป็นหน่วยงานซึ่งรับผิดชอบในการเฝ้าติดตามความคืบหน้าของการจัดการใด ๆ ที่เกิดขึ้นจากข้อตกลงนี้ ประเทศสมาชิกจะให้ร่วมมือกับสำนักเลขาธิการอาเซียนในการปฏิบัติหน้าที่</p> <p>สาระสำคัญของข้อ ๗ เป็นการกำหนดการดำเนินการตามข้อผูกพันดังกล่าวประเทศไทยสามารถกระทำผ่านมาตรการทางบริหารได้ โดยหน่วยงานที่เกี่ยวข้องได้แก่กระทรวงพาณิชย์ ดังนั้น จึงไม่มีความจำเป็นต้องแก้ไขกฎหมายภายในแต่อย่างใด</p>	
<p>Article 8: Review of Progress</p> <p>The ASEAN Economic Ministers' Meeting and its subsidiary bodies shall review the progress of implementation and coordination of the elements contained in this Agreement.</p>	✓		<p>ข้อ ๘ การติดตามความคืบหน้า</p> <p>การประชุมรัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียนและหน่วยงานย่อยจะทบทวนกระบวนการดำเนินงานและประสานงานกับส่วนอื่น ๆ ภายใต้อกรอบความตกลงนี้</p> <p>สาระสำคัญของข้อ ๘ เป็นการกำหนดกระบวนการติดตามความคืบหน้าของกรอบความตกลง ซึ่งการดำเนินการตามข้อผูกพัน</p>	

FRAMEWORK AGREEMENT ON ENHANCING ASEAN ECONOMIC COOPERATION ^๑				
กรอบความตกลงว่าด้วยการส่งเสริมความร่วมมือเศรษฐกิจอาเซียน				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้กฎหมาย	แก้กฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			ดังกล่าวประเทศไทยสามารถกระทำผ่านมาตรการทางบริหารได้ ดังนั้น จึงไม่มีความจำเป็นต้องแก้ไขกฎหมายภายในแต่อย่างใด	
<p>Article 9: Settlement of Disputes</p> <p>Any differences between the Member States concerning the interpretation or application of this Agreement on any arrangements arising therefrom shall, as far as possible, be settled amicably between the parties. Whenever necessary, an appropriate body shall be designated for the settlement of disputes.</p>	✓		<p>ข้อ ๙ การระงับข้อพิพาท</p> <p>ข้อพิพาทระหว่างประเทศสมาชิกอันเกิดจากการตีความความตกลงนี้ ประเทศสมาชิกจะต้องจัดให้มีการเจรจาระหว่างคู่พิพาทโดยเท่าที่เป็นไปได้ก่อน แต่เมื่อใดก็ตามที่เกิดความจำเป็นให้กำหนดร่างข้อตกลงที่เหมาะสมเพื่อระงับข้อพิพาท</p> <p>สาระสำคัญของข้อ ๙ เป็นการกำหนดวิธีการระงับข้อพิพาทระหว่างประเทศสมาชิกซึ่งประเทศไทยสามารถดำเนินการโดยมาตรการทางบริหารได้จึงไม่มีความจำเป็นต้องแก้ไขกฎหมายแต่อย่างใด</p>	

FRAMEWORK AGREEMENT ON ENHANCING ASEAN ECONOMIC COOPERATION ^๑				
กรอบความตกลงว่าด้วยการส่งเสริมความร่วมมือเศรษฐกิจอาเซียน				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้อภิปราย	แก้อภิปราย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
<p>Article 10: Supplementary Agreements or Arrangements</p> <p>Appropriate ASEAN economic agreements or arrangements, arising from this Agreement, shall form an integral part of this Agreement.</p>	✓		<p>ข้อ ๑๐ ข้อตกลงเพิ่มเติม</p> <p>ข้อตกลงเพิ่มเติมที่เกิดจากความตกลงนี้จะถือเป็นส่วนหนึ่งของความตกลงฉบับนี้</p> <p>สาระสำคัญของข้อ ๑๐ เป็นการกำหนดข้อผูกพันให้แก่ประเทศสมาชิก ซึ่งจำต้องแก้ไขกฎหมายแต่อย่างใด</p>	
<p>Article 11: Other Agreements</p> <p>1 This Agreement or any action taken under it shall not affect the rights and obligations of the Member States under any existing agreements to which they are parties.</p> <p>2 Nothing in this Agreement shall affect the power of Member States to enter into other agreements not contrary to the terms and objectives of this Agreement.</p>	✓		<p>ข้อ ๑๑ ข้อตกลงอื่น</p> <p>๑. ความตกลงนี้หรือการกระทำใด ๆ ที่ได้กระทำภายใต้ข้อตกลงนี้ไม่มีผลกระทบต่อสิทธิหรือพันธกรณีที่ประเทศสมาชิกเข้าเป็นภาคี</p> <p>๒. ไม่มีข้อตกลงใดที่จะมีผลกระทบต่ออำนาจของประเทศสมาชิกในการทำข้อตกลงอื่น ๆ ครอบคลุมเท่าที่ไม่ขัดต่อข้อกำหนดและวัตถุประสงค์ของข้อตกลงนี้</p> <p>สาระสำคัญของข้อ ๑๑ เป็นเพียงการกำหนดเกี่ยวกับการทำความตกลงอื่น ๆ ของประเทศสมาชิก ซึ่งการปฏิบัติตามข้อผูกพันดังกล่าวประเทศไทยสามารถกระทำโดย</p>	

FRAMEWORK AGREEMENT ON ENHANCING ASEAN ECONOMIC COOPERATION^๑

กรอบความตกลงว่าด้วยการส่งเสริมความร่วมมือเศรษฐกิจอาเซียน

พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้งกฎหมาย	แก้งกฎหมาย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			มาตรการทางบริหารได้ ซึ่งไม่จำต้องแก้ไขกฎหมายแต่อย่างใด	
<p>Article 12: General Exceptions</p> <p>Nothing in this Agreement shall prevent any Member State from taking - action and adopting measures which it considers necessary for the protection of its national security, the protection of public morals, the protection of human, animal or plant life and health, and the protection of articles of artistic, historic and archaeological value.</p>	✓		<p>ข้อ ๑๒ ข้อยกเว้นทั่วไป</p> <p>ไม่มีข้อตกลงใดในความตกลงนี้ปกป้องประเทศสมาชิกจากการกระทำหรือมาตรการซึ่งจำเป็นสำหรับการรักษาความมั่นคงแห่งชาติของตน การคุ้มครองศีลธรรมอันดีของประชาชน การคุ้มครองมนุษย์ สัตว์ หรือพืชพันธุ์ และสุขภาพ และการคุ้มครองคุณค่าทางศิลปะ ประวัติศาสตร์ และโบราณสถาน</p> <p>สาระสำคัญของข้อ ๑๒ เป็นการกำหนดข้อยกเว้นความผูกพันตามความตกลงนี้ ไม่มีความจำเป็นที่จะต้องแก้ไขกฎหมายแต่อย่างใด</p>	
<p>Article 13: Amendments</p> <p>All Articles of this Agreement may be modified through amendments to this Agreement agreed upon by all the Member States. All amendments shall become effective upon acceptance by all Member States.</p>	✓		<p>ข้อ ๑๓ การแก้ไขเพิ่มเติม</p> <p>ข้อตกลงภายใต้ความตกลงฉบับนี้อาจได้รับการแก้ไขเพิ่มเติม โดยความยินยอมจากประเทศสมาชิกทั้งหมด</p> <p>สาระสำคัญของข้อ ๑๓ เป็นการกำหนดเกี่ยวกับการแก้ไขเพิ่มเติมความตกลง ซึ่งการปฏิบัติตามข้อผูกพันดังกล่าวประเทศไทย</p>	

FRAMEWORK AGREEMENT ON ENHANCING ASEAN ECONOMIC COOPERATION ^๑				
กรอบความตกลงว่าด้วยการส่งเสริมความร่วมมือเศรษฐกิจอาเซียน				
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	ไม่แก้อภิปราย	แก้อภิปราย	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย/เนื้อหาที่ต้องแก้ไข)	หมายเหตุ
			สามารถดำเนินการได้โดยมาตรการทางบริหาร จึงไม่มีความจำเป็นต้องแก้ไขกฎหมายแต่อย่างใด	
Article 14: Entry into Force This Agreement shall be effective upon signing.	✓		๑๔ การบังคับใช้ ความตกลงนี้จะมีผลใช้บังคับ เมื่อมีการลงนาม สาระสำคัญของข้อ ๑๔ เป็นการกำหนด การบังคับใช้ความตกลงฉบับนี้ ไม่จำเป็นต้องแก้ไข กฎหมายแต่อย่างใด	
Article 15: Final Provision This Agreement shall be deposited with the Secretary General of the ASEAN Secretariat who shall promptly furnish a certified copy thereof to each Member State.	✓		๑๕ บทบัญญัติสุดท้าย ความตกลงนี้ให้เก็บรักษาไว้กับเลขาธิการ อาเซียน ซึ่งจะเป็นผู้จัดทำสำเนาที่รับรอง ความถูกต้องแล้วส่งให้แก่ประเทศสมาชิกทั้งหมด โดยไม่ซ้ำ สาระสำคัญของข้อ ๑๕ เป็นการกำหนด เกี่ยวกับการเก็บรักษาความตกลงฉบับนี้ ไม่จำเป็นต้องแก้ไขกฎหมายอย่างใด	